

INTRODUCTION

The mission of elderly services is to enable our elderly persons to live in dignity and to provide necessary support for them to promote their sense of belonging, sense of security and sense of worthiness.

OBJECTIVES

Elderly services aim to promote the well-being of elderly persons in all aspects of their life through the provision of a wide spectrum of services to enable them to remain living in the community for as long as possible; and to provide residential care that suits the varying needs of elderly persons whenever necessary.

COMMUNITY CARE AND SUPPORT SERVICES

Community care and support services assist elderly persons to remain living in the community for as long as possible and give support to their carers. With increasing diversity of community care and support services, a more integrated approach is adopted to facilitate access to services. In brief, there are three types of community care and support services, namely elderly centre services, community care services and other community support services.

Elderly Centre Services

District Elderly Community Centres (with Support Teams for the Elderly), Neighbourhood Elderly Centres and Social Centre for the Elderly provide multifarious community support services for elderly persons and their carers at district and neighbourhood levels, such as case management, community and health education, carer support services, social and recreational activities, volunteer development and outreaching services, at centres in the vicinity of their homes.

Community Care Services

Day Care Centres / Units for the Elderly, Enhanced Home and Community Care Services Teams and Integrated Home Care Services Teams provide services, such as personal care, nursing care, rehabilitation training, social activities, day respite services and carer support services for frail elderly persons and / or elderly persons in need of services in a familiar home and community environment.

Other Community Support Services

Other community support services, such as the Senior Citizen Card Scheme, the Opportunities for the Elderly Project and the Holiday Centre for the Elderly, enable elderly persons to enjoy their life in the community, to develop their potentials and to continue with their contributing role in society.



RESIDENTIAL CARE SERVICES

Residential care services for the elderly aim to provide residential care and facilities for elderly persons aged 65 or above who, for personal, social, health and / or other reasons, cannot adequately be taken care of at home. Persons aged between 60 and 64 may apply if there is a proven need. In brief, there are two types of residential care services, namely Care and Attention Homes for the Elderly and Nursing Homes. ^(Note)

Care and Attention Homes for the Elderly

Care and Attention Homes for the Elderly provide residential care, meals, personal care and limited nursing care for elderly persons who suffer from poor health or physical / mild mental disabilities with deficiency in activities of daily living but are mentally suitable for communal living, and are assessed and recommended for Care and Attention Home under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services. Some care-and-attention places are provided by contract homes and private homes participating in the Enhanced Bought Place Scheme.

To promote a continuum-of-care in subsidised residential care services for the elderly, some care-and-attention places have gradually been converted / upgraded as care-and-attention places providing a continuum-of-care such that better care and support is to be provided to meet service users' changing needs in the same home even when their health conditions deteriorate.

Nursing Homes

Nursing Homes provide residential care, meals, personal care, regular basic medical and nursing care, and social support for elderly persons who suffer from poor health or physical / mental disabilities with deficiency in activities of daily living but are mentally suitable for communal living, and are assessed and recommended for Nursing Home under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services. Some nursing home places are provided by contract homes.

Note:

The Social Welfare Department has ceased to accept new applications for placement in Hostels for the Elderly and Homes for the Aged since 1 January 2003. Starting from 2005-06, self-care hostel and home for the aged places have been gradually be phased out and converted into care and attention places providing a continuum of care.

For more information, please contact Social Welfare Department at its

Hotline: 2343 2255

Website: <https://www.swd.gov.hk/>

ਬਜ਼ੁਰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ Elderly Services





ਭੂਮਿਕਾ

ਬਜ਼ੁਰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਮਕਸਦ ਸਾਡੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਮਾਣ ਨਾਲ ਜੀਣ ਦੇ ਕਾਬਿਲ ਬਨਾਉਣਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਛਾਨ ਦੀ ਭਾਵਨਾ, ਸੁਰਖਿਆ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਅਤੇ ਯੋਗਤਾ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜਰੂਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਹੈ।



ਉਦੇਸ਼

ਬਜ਼ੁਰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪਹਿਲੂਆਂ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਨੂੰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਸਪੇਕਟ੍ਰਮ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਦੁਆਰਾ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨਾ, ਤਾਂ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਮਾਜ ਵਿੱਚ ਲੰਬੇ ਵੱਕਤ ਤੱਕ ਰਹਿਣ ਦੇ ਕਾਬਿਲ ਬਣਾਈਆ ਜਾ ਸਕੇ, ਅਤੇ ਜਿਥੇ ਭੀ ਜਰੂਰੀ ਹੋਵੇ, ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਵਖਰੀ ਜਰੂਰਤਾਂ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦੇਖਭਾਲ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਹੈ।



ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦਾ ਜਿਆਦਾ ਵੱਕਤ ਤੱਕ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ ਮੁਮਕਿਨ ਬਨਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇਆਂ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਵਧਦੀ ਵਿਭਿੰਨਤਾ ਦੇ ਨਾਲ, ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਇੱਕ ਜਿਆਦਾ ਏਕੀਕ੍ਰਿਤ ਤਰੀਕਾ ਅਪਨਾਯਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸੰਖੇਪ ਵਿੱਚ, ਤਿੰਨ ਕਿਸਮ ਦੀ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਨ, ਯਾਨੀ, ਬਜ਼ੁਰਗ ਕੇਂਦਰ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ।

ਬਜ਼ੁਰਗ ਕੇਂਦਰ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੇ ਲਈ ਜਿਲ੍ਹਾ ਬਜ਼ੁਰਗ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਕੇਂਦਰ (ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਟੀਮਾਂ ਦੇ ਨਾਲ), ਖੇਤਰੀ ਬਜ਼ੁਰਗ ਅਤੇ ਸਾਮਾਜਿਕ ਕੇਂਦਰ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਅਤੇ ਖੇਤਰੀ ਪਧਰ ਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇਆਂ ਲਈ ਵਖਰੀ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰਾਂ ਦੇ ਆਸ ਪਾਸ ਦੇ ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿੱਚ ਕੇਸ ਪ੍ਰਬੰਧਨ, ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਅਤੇ ਸਵਾਸਥ ਸਿਖਿਆ, ਦੇਖਭਾਲਕਰਤਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਸਮਾਜਿਕ ਅਤੇ ਮਨੋਰੰਜਨ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ, ਵੋਲੰਟਿਯਰ ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਆਉਟਰੀਚ ਸੇਵਾਵਾਂ।

ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਦੀਨ ਦੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕੇਂਦਰ / ਇਕਾਈਆਂ, ਇੰਹਾਂਸਡ ਹੋਮ ਅਤੇ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਟੀਮਾਂ ਅਤੇ ਏਕੀਕ੍ਰਿਤ ਘਰੇਲੂ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਟੀਮਾਂ, ਨਿਜੀ ਦੇਖਭਾਲ, ਨਰਸਿੰਗ ਦੇਖਭਾਲ, ਪੁਨਰਵਾਸ ਸਿਖਲਾਈ, ਸਮਾਜਿਕ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ, ਕਮਜ਼ੋਰ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਲਈ ਦੀਨ ਦੀ ਰਾਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲਕਰਤਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਜਾਣੂ ਘਰ ਅਤੇ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਮਾਹੌਲ ਵਿੱਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜਰੂਰਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜੇਹੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਹੋਰ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਹੋਰ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸੀਨੀਅਰ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਕਾਰਡ ਸਕੀਮ, ਬਜ਼ੁਰਗ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਲਈ ਅਵਸਰ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਹੋਲੀਡੇ ਸੈਂਟਰ, ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸਮਾਜ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਜਿੰਦਗੀ ਦਾ ਅਨੰਦ ਲੈਣ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸੰਭਾਵਨਾਵਾਂ ਵਿਕਸਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਮਾਜ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਣ ਵਾਲੀ ਭੂਮਿਕਾ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਰਖਣ ਦੇ ਕਾਬਿਲ ਬਨਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ।



ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਮਕਸਦ 65 ਸਾਲ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸਹੂਲਤਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਨਿਜੀ, ਸਮਾਜਿਕ, ਸਵਾਸਥ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਨੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਦੇਖਭਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ। ਜੇ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ 60 ਤੋਂ 64 ਸਾਲ ਤੱਕ ਦੇ ਵਿਅਕਤੀ ਭੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸੰਖੇਪ ਵਿੱਚ, ਦੋ ਤਰਹ ਦੀਆਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਨ, ਯਾਨੀ, ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਘਰ ਅਤੇ ਨਰਸਿੰਗ ਹੋਮ।(ਨੋਟ)

ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਘਰ

ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਘਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦੇਖਭਾਲ, ਭੋਜਨ, ਨਿਜੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸੀਮਤ ਨਰਸਿੰਗ ਦੇਖਭਾਲ ਮੁਹਈਆ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਮਾੜੇ ਸਵਾਸਥ ਜਾਂ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਦੀ ਜਿੰਦਗੀ ਦੀ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਵਿੱਚ ਕਮੀ ਦੇ ਨਾਲ ਸਰੀਰਕ / ਹਲਕੇ ਮਾਨਸਿਕ ਆਪਾਹਜ ਹਨ ਪਰ ਸਾਂਝਾ ਜੀਵਨ ਜੀਣ ਲਈ ਮਾਨਸਿਕ ਤੌਰ ਤੇ ਠੀਕ ਹਨ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ

ਮਾਨਕੀਕ੍ਰਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਜਰੂਰਤ ਮੁਲਾਂਕਣ ਵਿਧੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਘਰ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਅਤੇ ਸਿਫਾਰਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਕੁਝ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਸਥਾਨ ਇਨਹਾਂਸਡ ਬੋਟ ਪਲੇਸ ਸਕੀਮ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਅਨੁਬੰਧ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਨਿਜੀ ਘਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਸਬਸਿਡੀ ਵਾਲੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿਰੰਤਰ ਦੇਖਭਾਲ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਕੁਝ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਸਥਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਿਰੰਤਰ ਦੇਖਭਾਲ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਸਥਾਨਾਂ ਵਜੋਂ ਬਦਲਿਆ / ਅਪਗ੍ਰੇਡ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਸੇਵਾ ਉਪਯੋਗਕਰਤਾ ਦੀਆਂ ਬਦਲਦੀਆਂ ਜਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਉਸੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਬਿਹਤਰ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ, ਭਾਵੇਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਖਰਾਬ ਹੋਵੇ।

ਨਰਸਿੰਗ ਹੋਮ

ਨਰਸਿੰਗ ਹੋਮ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦੇਖਭਾਲ, ਭੋਜਨ, ਨਿਜੀ ਦੇਖਭਾਲ, ਨਿਯਮਿਤ ਬੁਨਿਆਦੀ ਮੈਡੀਕਲ ਅਤੇ ਨਰਸਿੰਗ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਸਾਮਾਜਿਕ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਮਾੜੇ ਸਵਾਸਥ ਜਾਂ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਦੀਆਂ ਜੀਵਨ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਵਿੱਚ ਕਮੀ ਦੇ ਨਾਲ ਸ਼ਰੀਰਕ / ਹਲਕੇ ਮਾਨਸਿਕ ਆਪਾਹਜ ਹਨ ਪਰ ਸਾਂਝਾ ਜੀਵਨ ਜੀਣ ਲਈ ਮਾਨਸਿਕ ਤੌਰ ਤੇ ਠੀਕ ਹਨ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਮਾਨਕੀਕ੍ਰਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਜਰੂਰਤ ਮੁਲਾਂਕਣ ਵਿਧੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਨਰਸਿੰਗ ਹੋਮ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਅਤੇ ਸਿਫਾਰਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਕੁਝ ਨਰਸਿੰਗ ਹੋਮ ਸਥਾਨ ਅਨੁਬੰਧ ਘਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਨੋਟ:

ਸਮਾਜ ਕਲਿਆਨ ਵਿਭਾਗ ਨੇ 1 ਜਨਵਰੀ 2003 ਤੋਂ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਹੋਸਟਲ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਪਲੇਸਮੈਂਟ ਲਈ ਨਵੀਆਂ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨਾ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। 2005-06 ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਦੀਆਂ, ਬਜ਼ੁਰਗ ਸਥਾਨਾਂ ਲਈ ਸਵੈ-ਦੇਖਭਾਲ ਹੋਸਟਲ ਅਤੇ ਘਰ ਨੂੰ ਹੋਲੇ-ਹੋਲੇ ਖਤਮ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਦੀ ਨਿਰੰਤਰਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਸਥਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਵਧੇਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਮਾਜ ਕਲਿਆਨ ਵਿਭਾਗ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

ਹੋਟਲਾਇਨ: 2343 2255

ਵੈਬਸਾਈਟ: <https://www.swd.gov.hk/>

